

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/206165]

**2 OCTOBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif à la création du Comité interministériel wallon pour la distribution**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 6^o, inséré par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 août 2014;

Vu l'avis du Conseil économique et social de Wallonie du 22 septembre 2014;

Vu l'avis n° 56.635/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 septembre 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, modifiée par la loi du 22 décembre 2009;

Considérant le protocole du 15 mai 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune, concernant le transfert de compétences relevant du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes, et Energie;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un Comité interministériel wallon pour la distribution (en abrégé : CIWD), ci-après dénommé le Comité, est institué.

Le Comité connaît des recours introduits contre les décisions du collège des bourgmestre et échevins, visées aux articles 8 et 9, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales et ayant trait aux implantations commerciales situées en Région wallonne.

Le Comité connaît de ces recours conformément à l'article 11, §§ 2 à 7, de la même loi.

Art. 2. § 1^{er}. Le Comité est composé de trois membres :

- le Ministre ayant l'économie dans ses attributions;
- le Ministre ayant l'emploi dans ses attributions;
- le Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions.

Chaque membre désigne un délégué pour le représenter en cas d'absence ou d'empêchement.

§ 2. Le Ministre ayant l'économie dans ses attributions assure la présidence du Comité.

Art. 3. Le Comité a son siège dans les locaux du Service public de Wallonie.

Art. 4. § 1^{er}. Un secrétariat assiste les membres du Comité dans leurs travaux.

Le secrétariat est composé au minimum d'un secrétaire et d'un secrétaire adjoint, désignés par le Ministre ayant l'économie dans ses attributions.

§ 2. Le secrétaire peut décider de se faire assister par un ou plusieurs collaborateurs qui doivent être approuvés par le Ministre ayant l'économie dans ses attributions.

Art. 5. Le secrétariat réunit la documentation relative aux travaux du Comité et remplit les missions utiles à son fonctionnement.

Art. 6. § 1^{er}. Le Comité se réunit sur convocation de son président.

§ 2. Chaque dossier est présenté par le secrétaire, le secrétaire adjoint ou un de leurs collaborateurs. Afin de pouvoir préparer l'examen du recours, le secrétariat fait parvenir préalablement à la réunion une version condensée du dossier annexée à l'ordre du jour.

Art. 7. § 1^{er}. Le Comité délibère valablement uniquement si tous les membres sont présents ou représentés. Le Comité siège à huis clos.

§ 2. Le président ou le membre du Comité qui, à propos d'un dossier, n'offre pas de garanties d'impartialité suffisantes doit se récuser avant l'examen du dossier.

§ 3. Les décisions du Comité sur les recours sont prises à la majorité simple des voix de ses membres.

Art. 8. Le Comité peut établir son règlement d'ordre intérieur.

Art. 9. Le Comité disparaît à l'entrée en vigueur du décret relatif aux implantations commerciales.

Art. 10. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 2 octobre 2014.

Namur, le 2 octobre 2014.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,
J.-C. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/206165]

2. OKTOBER 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einrichtung des "Comité interministériel wallon pour la distribution" (Wallonischer interministerieller Vertriebsausschuss)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 6, § 1, VI, Absatz 1, 6° in seiner durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014 eingefügten Fassung;

Aufgrund des am 27. August 2014 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 22. September 2014 abgegebenen Gutachtens "Conseil économique et social de Wallonie" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonie);

Aufgrund des am 17. September 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 56.635/2 des Staatsrats;

In Erwägung des Gesetzes vom 13. August 2004 über die Zulassung von Handelsniederlassungen, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2009;

In der Erwägung des am 15. Mai 2014 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region, der Region Brüssel-Hauptstadt, der Flämischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaftskommission und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission abgeschlossenen Protokolls zur Übertragung von Zuständigkeiten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Ein Wallonischer interministerieller Vertriebsausschuss (Comité interministériel wallon pour la distribution, kurz CIWD) wird eingerichtet.

Der Ausschuss befindet über die Widersprüche, die gegen die in den Artikeln 8 und 9 des Gesetzes vom 13. August 2004 über die Zulassung von Handelsniederlassungen erwähnten Beschlüsse des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums, die die in der Wallonischen Region gelegenen Handelsniederlassungen betreffen, eingelegt werden.

Der Ausschuss befindet über diese Widersprüche gemäß Artikel 11, § 2 bis 7 desselben Gesetzes.

Art. 2 - § 1. Der Ausschuss setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen:

- dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört;
- dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;
- dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört;

Jedes Mitglied bezeichnet einen Stellvertreter, der es bei Abwesenheit oder Verhinderung ersetzt.

§ 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört, gewährleistet den Vorsitz des Ausschusses.

Art. 3 - Der Ausschuss hat seinen Sitz in den Räumlichkeiten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

Art. 4 - § 1. Die Mitglieder des Ausschusses werden bei ihren Arbeiten durch ein Sekretariat unterstützt.

Das Sekretariat setzt sich aus mindestens einem Sekretär und einem stellvertretenden Sekretär zusammen, die von dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört, bezeichnet werden.

§ 2. Der Sekretär kann beschließen, auf den Beistand eines oder mehrerer Mitarbeiter zurückzugreifen, die von dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört, genehmigt werden müssen.

Art. 5 - Das Sekretariat stellt alle Unterlagen bezüglich der Arbeiten des Ausschusses zusammen und führt alle für dessen Arbeit zweckdienliche Aufgaben aus.

Art. 6 - § 1. Der Ausschuss tagt auf Einberufung seines Vorsitzenden.

§ 2. Jede Akte wird durch den Sekretär, den stellvertretenden Sekretär oder einen ihrer Mitarbeiter vorgestellt. Um dem Ausschuss zu ermöglichen, die Prüfung des Widerspruchs vorzubereiten, übermittelt das Sekretariat ihm vor der Versammlung eine Zusammenfassung der Akte, die der Tagesordnung beigefügt wird.

Art. 7 - § 1. Die Beschlüsse des Ausschusses sind nur dann gültig, wenn alle Mitglieder oder deren Stellvertreter anwesend sind. Der Ausschuss tagt unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

§ 2. Der Vorsitzende oder das Mitglied der Ausschusses, der bzw. das für eine Akte keine genügenden Unparteilichkeitsgarantien bietet, hat sich vor der Untersuchung der Akte für nicht zuständig zu erklären.

§ 3. Die Beschlüsse des Ausschusses werden mit der einfachen Mehrheit der Mitglieder gefasst.

Art. 8 - Der Ausschuss kann seine innere Dienstordnung bestimmen.

Art. 9 - Der Ausschuss wird mit dem Inkrafttreten des Dekrets über die Handelsniederlassungen aufgelöst.

Art. 10 - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 11 - Der vorliegende Erlass tritt am 2. Oktober 2014 in Kraft.

Namur, den 2. Oktober 2014

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien
J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/206165]

**2 OKTOBER 2014. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de oprichting van het Waalse interministerieel comité voor de distributie**

De Waalse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 6^o, ingevoegd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 augustus 2014;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de Wallonie" (Sociaal-economische raad van Wallonië) van 22 september 2014;

Gelet op het advies nr. 56.635/2 van de Raad van State, gegeven op 17 september 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, gewijzigd bij de wet van 22 december 2009;

Gelet op het Protocol van 15 mei 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de overdracht van bevoegdheden die onder FOD Economie, K.M.O.'s, Middenstand, en Energie ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een interministerieel Comité voor de distributie (afgekort : "CIWD"), hierna het Comité genoemd, opgericht.

Het Comité neemt kennis van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van het college van burgemeester en schepenen, bedoeld in de artikelen 8 en 9, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen en die verband houden met handelsvestigingen gelegen in het Waalse Gewest.

Het Comité neemt kennis van deze beroepen overeenkomstig artikel 11, §§ 2 tot 7, van dezelfde wet.

Art. 2. § 1. Het Comité bestaat uit drie leden :

- de Minister bevoegd voor economie;
- de Minister bevoegd voor tewerkstelling;
- de Minister bevoegd voor ruimtelijke ordening.

Elk lid wijst een afgevaardigde aan om hem te vertegenwoordigen bij afwezigheid of verhindering.

§ 2. De Minister bevoegd voor economie neemt het voorzitterschap van het Comité waar.

Art. 3. Het Comité zetelt in de lokalen van de Waalse Overheidsdienst.

Art. 4. § 1. De leden van het Comité worden in hun werkzaamheden bijgestaan door een secretariaat.

Het secretariaat bestaat minstens uit een secretaris en een adjunct-secretaris die daartoe door de Minister bevoegd voor economie worden aangewezen.

§ 2. De secretaris kan beslissen zich te laten bijstaan door één of door meerdere medewerkers die door de Minister bevoegd voor economie moeten worden goedgekeurd.

Art. 5. Het secretariaat verzamelt de documentatie betreffende de werkzaamheden van het Comité en vervult de nodige opdrachten voor zijn werking.

Art. 6. § 1. Het Comité vergadert na oproeping door zijn voorzitter.

§ 2. Elk dossier wordt voorgesteld door de secretaris, de adjunct-secretaris of een van hun medewerkers. Teneinde het onderzoek van het beroep te kunnen voorbereiden, bezorgt de secretaris voorafgaandelijk een samenvatting van het op de dagorde vermeld dossier.

Art. 7. § 1. Het Comité beraadslaagt slechts geldig indien alle leden aanwezig zijn of vertegenwoordigd worden. Het Comité zetelt met gesloten deuren.

§ 2. Indien de voorzitter of het lid van het Comité geen garanties van onpartijdigheid kan geven voor het onderzoek van een dossier, verklaart hij (het) zich onbevoegd.

§ 3. De beslissingen van het Comité betreffende de beroepen worden genomen bij meerderheid van stemmen van zijn leden.

Art. 8. Het Comité kan zijn huishoudelijk reglement vaststellen.

Art. 9. Het Comité verdwijnt vanaf de inwerkingtreding van het decreet betreffende de handelsvestigingen.

Art. 10. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 2 oktober 2014.

Namen, 2 oktober 2014.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,
J.-C. MARCOURT